卑詩省消費事務廳發表報告
最近破產案件減少

（域多利加新社電）據卑詩省消費者事務廳長彼得泰曼報告，經域多利大學一名畢業生經四個月時間研究調查結果，卑詩省去年及今年首半年破產人數，已比較往年減少。

據調查結果，比去年破產減少差不多百分之十四，而比去年首半年差不多減少百分之二十三。

文勝賽馬佳選

祇供參考并不鼓勵投注

各場精選

1. Victory Joy
   Young Prompter
   Lucklander
   Avior
2. D.W.'s Venture
   Fire Ball
   Ocean Park
   Early Breeze
3. Lady Contriver
   Increased Victory
   Soccer Soccer
   Ariel Valley
4. Avie's Hit
   Project Leader
   Red Corundum
   Ribold Laddie
5. Mukluk Annie
   Winning Lass
   Blue Nile
   Juanita Bam
6. Stone Axe
   Concilliator
   Individual Boy
   Prince Gesture
7. Bengie's Jade
   Red Whistler
   Golfer's Revenge
   Fleet Advance
8. Struck It Luckie
   Proud Hawaiian
   Parkhead Prince
   Winning Flanks
9. Easy Entrance
   General Tee
   Mattei's Tavern
   Elusive Hawk
10. West Court
    North Lane
    Likker Lea
    Honey Prince
    Total Concept

馬王

7. Bengie's Jade

加拿大藝術家聯會歡迎參加九月活動

（雲訊）加拿大藝術家聯會，位於雲埠煤氣鎮華達街三六七號，電話六八一—八五三四定期九月份舉辦各項活動如下，歡迎各界人士前往參加。

即日起至九月十二日，水彩畫家布倫蘭斯京舉行第三屆水彩畫展。

九月十五日至二十六日，達雲費德士棟及嘉羅哥加聯合舉行畫展。

九月二十九日至十月十日，布魯士史蒂都頓畫展。

九月二十日舉行美術研討會，大衛懷德主持，且作戶外寫生旅行，只限二十人參加，收費二十元，欲知詳情，請電話亞丹倫唐查詢。

省旅遊廳長致賀函祝賀美加雲斯尼會

（域多利訊）卑詩省旅遊廳長畢佐頓稱，省旅遊廳及華利，柔里埠加雲尼斯俱樂部特別向美國一千五百家加雲尼斯俱樂部致賀詞，表示恭祝該俱樂部在世界各地繼續致力人道主義救濟福利工作之貢獻。

省旅遊廳且亦以「美麗卑詩省」夏季號，及英法文加拿大國歌歌詞，分贈美國各家加雲尼斯俱樂部，並請該俱樂部促進國際人士互相了解，親睦友誼政策，對旅遊業亦大有幫助，加美睦鄰親善，關係密切，數十年以來友誼良好，將來希望更親密。

該俱樂部爲全球性非牟利慈善福利團體致力社會工作，貢獻甚大。

聯邦試驗保暖設備業主認爲費時失事

（雲訊）加聯邦政府仍繼續試驗泡沫絕緣保暖設備，雖衛生官，業主及諮詢委員會認爲施行試驗，乃費時失事，浪費金錢時間之舉。

裝有泡沫絕緣保暖設備裝置業主相信渥太華政府支出五百萬元，以爲試驗保暖設備，實是浪費之舉。

裝有保暖設備房屋業主，已紛紛投訴，他們患染作嘔，吐嘔，昏暈，眼痠作痛，及咳嗽。

雲埠市衛生局主任大衛堅洛治醫生亦承認雲埠曾試驗約一百五十家泡沫絕緣保暖房屋按裝設備，實可見聯邦政府之試驗是許多時不必需要者。

英華旅行社
417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
電話：(604) 669—6412 鄧小姐
681—3816 晚間：437—6270

□廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元，包一流酒店，每日三餐，華人領隊。
□香港單程$353。雙程$778。
□特價移民機票。
□特平價來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等地。
□代售華僑之聲各種旅行團。
□來回倫敦特價機票$999起。
□夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元（機票$398）
□李耀，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
□中國旅行團，每月均有團出發，觀光名地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，無錫等地。
□特平來回羅省$179小童$139
□代售加航空巴士票：多倫多，溫地可，溫地辟等地。
□專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
□卡加利單程$59。
□點頓單程$64。

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.,
IATA
475, MAIN ST. 緬街四七五號（夾片打街）電話：687·3316

● 夏威夷特別貢獻
機票由$398起
酒店費用只須每人每晚美金一元
● 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期：
七月及八月逢星期六。
● 賭城專線
前往拉斯維加斯、李耀
逢星期四、日有團
● 中國旅行觀光團
遍遊祖國各地名勝，一九八一年
八月三日、八月廿四日八月卅日、
九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日、

代理華僑之聲旅行團
● 域多利一天遊
出發日期：八月二日、八月十六日
● 美加東岸
出發日期：八月廿八日
● 夏威夷
出發日期：八月十日、八月廿九日

國內機位大特價
● 卡技利　單程由$59元起
● 點問頓　單程由$64元起
● 溫尼辟　單程由$87元起
● 多倫多　單程由138元起
● 滿地可　單程由152元起
● 渥太華　單程由$141元起

● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office:
渥太華　永安旅遊有限公司　Tel: (613) 234-5493
多倫多　香港國際旅行社　Tel: (416) 593-1811

SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B. C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

香港　回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽証及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。
包機　香港單程：388元起　來回813元起
台北單程：408元起　來回813元起
中國北京旅行團24日由2750元起每月出發
加州　狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團出發日期：⅚、⅛、⅛、⅚、⅚、⅚等
專人領隊，家庭參加有優待。
另有黃石公園特別團全程11日
賭城　飛機來回，酒店住宿，接送及賭券等
李耀$199起　拉斯維加斯$249起
☆ 歐洲八國21日包機票食宿等$2099元起
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省$159.元起多倫多$239.元起
☎ (604)684-4151, (604)684-4152

加拿大駕駛學校
請電：434-1887岑先生437-9195
京士威2183號
由岑培源君主辦，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，教以致用，指導考筆試及的士牌照等，歡迎補鐘及租車考牌特價課程$132七小時免費接送，時間任擇。
學
男女教師
大車細車
轉波車或自動波車
任君選學

本校代售中國名產富貴竹
每支十一元半。

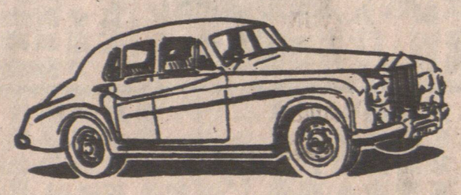
高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程　$165
專人輔導英語筆試班$40
吳先生　872-8717
◀假期照常服務▶

順發冷氣工程
雪凍暖冷電櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃
日夜服務電話：251—2555
免費估價253—5685朱先生

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：872-4213
校址：3633緬街近廿街。
高薪聘請男女教師多名。

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver., B.C.
V6B 3P3
Tel:682-1804
僑胞們在ICBC罷工期間我們一樣能照料修理撞車事宜，遇事後請即到警局報告，隨帶回紙一同到斯毛修車廠便能遵照爲君，或小姐，太太服務，要車借用也可以
經理人：林蔭棠啓

Fast Friendly Fair　Triple 'F' Auto Body Limited　至寶車身修理廠
ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.



·起貨迅速
·取價公道
·服務週到
遇有汽車意外損壞，請電至寶車身修理廠。
本廠經理人 馮緝炘 將會爲你解答一切難題。
2250 Heather (7th. & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6　TEL. 872-1637

永安燕梳公司
PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266
保險全科
忠誠爲君詳細解答澈底解決各項燕梳問題
價錢相宜。歡迎比較
並代理·省政府汽車燕梳
autoplan
各類屋房。生意。物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET
（緬街夾十五街）
分公司：1660 ROBSON ST, VAN.

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128—130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
簽証　保險　酒店　機票
（億兆信託樓下）

移民顧問
前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，
專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀錄；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR街，206室，VAN.
（辦公電話）684—6719